

# المسؤولية المتبادلة

www.dhs.pa.gov

#### مسوولياتك هي:

- ✓ العمل مع مسؤول الملف الخاص بك لوضع خطة لكيفية العناية بنفسك (وبعائلتك) بدون استخدام المعونة النقدية. ويشمل ذلك التقدم لدعم الطفل أو الزوج/الزوجة إال إذا كان لديك سبب وجيه لعدم القيام بذلك.
- العمل مع مسؤول الملف الخاص بك لوضع أهداف جديدة إذا تغير الوضع بك، وإطالع مسؤول الملف عند الانتهاء من أجزاء من خطتك.
- أكمل الخطوات في خطتك (حقّق أهدافك) بحلول التواريخ التي تمت مناقشتها مع مسؤول الملف الخاص بك.
  - تأكد من التحاق أبنائك بالمدرسة.
- تعاون مع عينة عشوائية من برنامج المعونة المؤقتة للأسر المحتاجة (TANF) إذا طلب منك ذلك. وقد يشتمل هذا على إحاطة مسؤول الملف الخاص بك بفرص العمل وساعات النشاط المتصلة بالعمل.
- استخدم المعونة المؤقتة للأسر المحتاجة من خلال بطاقة النقل الإلكتروني لمخصصاتك أو بطاقة PA ACCESS للمعاملات المسموح بها. لا يجوز استخدام أموال TANF من خلال بطاقة النقل الإلكتروني للمخصصات أو PA ACCESS لإجراء معاملات نقل المخصصات في محلات بيع الخمور؛ الكازينوهات (كازينوهات وأماكن القمار)؛ أو، أماكن ترفيه الكبار حيث يخلع المؤدّون ملابسهم أو يؤدون بدون ملابس.

- استخدم البدل الخاص الذي تتلقاه في دفع ثمن المواد أو الخدمات التي يجب تقديم إثبات لكيفية إنفاق المال خلال 14 يومًا من استلام الأموال.
- إذا لم تستخدم هذه الاموال للمواد أو الخدمات التي صدر لها البدل الخاص ولم تقدم دليلاً )إيصالات مثلاً على أنك قد استخدمت المال لهذا الغرض، قد تضطر إلى إعادة تلك الأموال.
- بصفة عامة، يجب عليك العمل أو المشاركة في نشاط عمل معتمد )إلا إذا كنت معفى من ذلك أو قدّمت سببًا وجيهًا (للحدّ الأدنى من عدد الساعات المطلوب الأسرتك.
- الحفاظ على صحتك وصحة أبنائك هو خطوة مهمة نحو تحقيق الاستقلال.
- إذا كنتِ حاملاً، فمن المهم أن تحافظي على جميع المواعيد المحددة من قبل الطبيب أو العيادة.
- إكمال اتفاقية المسؤولية المتبادلة (AMR) المرسلة إليك بالبريد، والتوقيع عليها، وتأريخها، وإعادتها في غضون 30 يومًا من تاريخ توقيع مكتب المعونة في المقاطعة (CAO) على الاتفاقية.

#### مسؤولياتنا هي كالتالي:

- التوضيح لك أنك قد تتلقى معونة نقدية من برنامج المعونة المؤقتة للأسر المحتاجة (TANF) لإجمالي خمس سنوات فقط (60 شهرًا) من حياتك. يوفر لك برنامج TANF المساعدة حتى تتمكن أنت وعائلتك دعم أنفسكم مجددًا. قد تتأهل للحصول على معونة ممتدة من برنامج TANF بعد تجاوزك 5 سنوات إذا و اجهت ظر و فًا خاصة.
- ✓ وضيح أن معونة رعاية الأطفال متاحة لك حتى تتمكن من الذهاب إلى المدرسة، أو العمل، أو المشاركة في أنشطة أخرى للمساعدة على تأهلك للحصول على
- توضيح أي من البدلات الخاصة للخدمات الداعمة؛ مثل النقل، ورعاية الأطفال، والملابس، قد تتاح لك، وكذلك مساعدتك في الحصول على الأوراق اللازمة للتأهل لتلك الخدمات الداعمة.
- توضيح أن كافة الأنشطة، بما فيها تلك التي قد تبدأها بنفسك، يجب أن يتم الموافقة عليها من قبل الإدارة.
- مساعدتك للعثور على مجموعات و/أو أشخاص آخرين يمكنهم مساعدتك في خططك لتحقيق أهدافك.

- توضيح طرق أخرى لمساعدتك؛ مثل برنامج مناصرة ذوى الإعاقة (DAP)، والدخل الضريبي المكتسب (EIC) والطرق الأخرى التي يمكننا من خلالها مساعدة ضحايا العنف المنزلي.
  - توضيح فرص التعليم والتدريب المتاحة.
- توضيح أنك يمكنك التطوع لأنشطة متعلقة بالعمل و/أو التعليم والتدريب إذا لم يكن مطلوبًا منك أن تعمل.
- أعطائك معلومات عن البرنامج التكميلي لمعونة التغذية (SNAP)، وإمكانية الاستمرار في تلقى مخصصات سناب، ومديكيد، ومعونة رعاية الطفل عندما تتوقف عن تلقّي معونة برنامج المعونة المؤقتة للأسر المحتاجة (TANF) بسبب مداخيل تحصل عليها من أي وظيفة.
- توضيح أنه إذا حصلت على دفعة محولة ومتقدم الآن لمعونة نقدية خلال الفترة ذاتها فأنت مطالب بسداد كل أو جزء من الدفعات المحولة لتلك الفترة.
  - يح أنك قد تحصل على وسيلة مواصلات للوصول إلى الطبيب أو العيادة.
- $\sqrt{}$  اشرح أنه يجب عليك المشاركة في العلاج المتاح للمخدرات أو الكحول إذا كان تعاطى المخدرات يمنعك من العثور على وظيفة أو الاحتفاظ بها.
- توضيح أنه إذا كنت أنت أو أحد أفراد الأسرة يعانى من إعاقة جسدية أو ذهنية أو قضية من قضايا الصحة العقلية تمنعك من العمل، يمكننا أن نصدر إحالة إلى وكالة يمكنها مساعدتك. ستكون جميع الخدمات ذات طبيعة سرية.
- توضيح أنه عليك توقيع اتفاقية المسؤولية المتبادلة (AMR) المرسلة إليك بالبريد وتأريخها وإعادتها خلال 30 يومًا من تاريخ توقيع مكتب المعونة في المقاطعة (CAO) على الاتفاقية، وإلا قد لا تتأهل أنت وأسرتك للحصول على المعونة النقدية.

التاريخ

		الاسم:	رقم الخط:
التاريخ:	رقم الهاتف:	رقم الملف:	المقاطعة ("كاونتي"):

## طة لدعم نفسي وعائلتي

### اتفاقية المسؤولية المتبادلة

الخاص بك هذا النموذج معك.	ملخص الملف: لاستخدام CAO. سوف يكمل مسؤول الملف
عدد أيام GA:	عدد أيام برنامج المعونة المؤقتة للأسر المحتاجة (TANF): .
	أعلى مستوي من التعليم أنهيته:
	تاريخ ميلاد أصغر الأبناء:
	أسابيع خبرة العمل مدفوعة الأجر المنجزة:
_	ساعات خدمة المجتمع المسموح بها في الأسبوع:
للى تحقيقه؟ ما هو التدريب أو التعليم الذي قد تحتاج إليه؟	الأهداف: ما هو نوع عمل الاكتفاء الذاتي أو الدخل الذي تسعي
	المدى البعيد:
	الخطوات الأولى:
تقييم الجاهزية للعمل.	العوائق أمام تحقيق الهدف: دعونا نستكمل القائمة المرجعية ا
ليات العمل.	ـــــــــــــــــــــــــــــــــــــ
	·
	الزامي معفى
كيفية تأثير ها على قدر تك على المشار كة في أي نشاط. 	<b>حالة المشاركة:</b> دعونا ننظر في العوائق الخاصة بك لمعرفة ،
:	تم استعراض أسباب وجيهة وإعفاءات على النحو التالي وتمت
	🔲 الموافقة 🔃 الرفض 🔛 لا ينطبق
	السبب:
ي وكالة أخرى مساعدتك.	معونة الوكالة والإحالات: دعونا نرى كيف نستطيع نحن أو أز
الأحرف الأولى للوكالة التاريخ	الأحرف الأولى للعميل التاريخ

## طة لدعم نفسي وعائلتي

اتفاقية المسؤولية المتبادلة

		الاسم:	رقم الخط:
التاريخ:	رقم الهاتف:	رقم الملف:	المقاطعة ("كاونتي"):

		•
		أنشطة المشاركة:
		ماذا:
		أين:
		متی:
		ساعات العمل:
ساعات غير أساسية في الأسبوع.	بساعات أساسية في الأسبوع و	يجب عليك الاشتراك
		ماذا:
		أين:
		متى:
		ساعات العمل:
ساعات غير أساسية في الأسبوع.	بساعات أساسية في الأسبوع و	يجب عليك الاشتراك
وق الخاصة بك:	الحق	
، مراجعة مافك لتحديد ما إذا كان لديك سبب وجيه لعدم تلبيتك الشروط مخصصاتك أو وقفها. لديك الحق في الاستئناف وطلب عقد جلسة إنصاف الخاصة بك إذا تم ختم الاستئناف الخاص بك أو استلامه في غضون عشرة .	بة. لديك الحق في استلام إشعار الإجراء قبل خفض	المطلو إذا كنن
ه ي جو ببس	<b>:</b>	
خطوات في "خطة الدعم لنفسي وعائلتي" خارجًا عن إرادتك. تشتمل أمثلة لية للطفل، أو الحاجة لرعاية شخص معاق أو مريض.		
	ن هذه الخطة إلى من قِبل:	تقرير عز
	م هذا النموذج، تحت عنوان "انفاقية المسؤولية (AMR)، وأعلم أنه يجب على التوقيع على هذه حصول على مساعدة نقدية. أعلم أن التوقيع على وولية المتبادلة يعنى أنني سوف أفعل ما تنص عليه بنون سبب وجيه، تنطبق "العقوبات" المشتملة في من هذه الاتفاقية. أعلم أنه إن لم أفعل على اتفاقية.	المتبادلة" ( الاتفاقية الد اتفاقية المس عليه الخطأ عليه الخطأ
التاريخ توقيع العميل	لمتبادلة، بدون سبب وجيه، قد لا أحصل أنا واسرتي ماعدة نقدية (62 P.S. 405.3). أعرف أن العقوبات ن عدم توقيع اتفاقية المسؤولية المتبادلة منصوص	المسؤولية ا على أي مس الناجمة عز
التاريخ توقيع الوكالة	صفحة 4 من هذا النموذج.	عليه في ال

Date

Agency Initials

Customer Initials

Date

عقوبات الاتفاقية		
سوف تكون العقوبة على النحو التالي:	إذا رفضت أو تعمدت التقصير في:	
لن تكون مؤهلاً للحصول على المساعدة النقدية حتى توقع على اتفاقية المسؤولية المتبادلة إذا حصلت أنت أو أي شخص آخر بالغ بالفعل على 60 شهرًا من برنامج المعونة المؤقتة للأسر المحتاجة، لن تتأهل أنت وأسرتك للحصول على المساعدة النقدية.	العمل على وضع خطة مع مسؤول الملف الخاص بك والتوقيع على اتفاقية المسؤولية المتبادلة (AMR) ما لم يكن لديك سبب وجيه لعدم القيام بذلك.	
لن تتأهل للحصول على المساعدة النقدية إذا لم يتم إعادة اتفاقية المسؤولية المتبادلة في غضون 30 يوما. إذا حصلت أنت أو أي شخص آخر بالغ بالفعل على 60 شهرًا من برنامج المعونة المؤقتة للأسر المحتاجة، لن تتأهل أنت وأسرتك للحصول على المساعدة النقدية.	يجب عليك التوقيع على اتفاقية المسؤولية المتبادلة (AMR) المرسلة إليك بالبريد في غضون 30 يومًا من تاريخ توقيع مكتب المعونة في المقاطعة (CAO) على هذه الاتفاقية.	
سيتم خفض مخصصات المعونة النقدية الشهرية بنسبة 25 في المئة.	التعاون مع متطلبات الحصول على الدعم و/أو التحقق من الأبوة، إلا إذا كان لديك سبب وجيه لعدم القيام بذلك.	
المخالفة الأولى – ستصبح غير مؤهل لمدة لا تقل عن 30 يومًا أو حتى يتوقف عدم الامتثال، أيهما أطول. المخالفة الثانية - ستصبح غير مؤهل لمدة لا تقل عن 60 يومًا أو حتى يتوقف عدم الامتثال، أيهما أطول. المخالفة الثالثة - ستصبح غير مؤهل بصفة نهائية. إذا كان حدث سبب العقوبة خلال الـ24 شهراً الأولى من استلام المساعدة النقدية، سواءً أكانت هذه المدة متواصلة أم متقطعة، فإن العقوبة تُطبّق على الفرد فقط. إذا حدث سبب العقوبة بعد 24 شهراً من استلام المساعدة النقدية، سواءً أكانت هذه المدة متواصلة أم متقطعة، فإن العقوبة تُطبّق على العائلة بأكملها.	تلبية متطلبات العمل، ما لم يكن لديك سبب وجيه لعدم القيام بذلك. يشتمل هذا على سبيل المثال لا الحصر على ما يلي:  • المشاركة في عمل أو نشاط عمل بما في ذلك التعليم والتدريب؛  • البحث بنشاط عن وظيفة وتقديم الوثائق المطلوبة؛ و  • القبول والحفاظ على فرص العمل المتاحة.	
سيتم خفض المنحة التي تحصل عليها بمبلغ يساوي ما كنت ستحصل عليه إذا لم تعمد إلى خفض ساعات عملك طوعًا.	الحفاظ على المكاسب من خلال خفض ساعات عملك - طوعًا وبدون سبب وجيه - لأقل من 20 ساعة أسبوعيًا.	
لن تكون مؤهلاً للحصول على حصتك من المنحة النقدية حتى تتعاون مع خطة العلاج المتاحة.	المشاركة في برامج العلاج من تعاطي المخدرات أو الكحول المتاحة إذا كان تعاطي هذه المواد يمنعك من العثور على عمل أو الحفاظ عليه.	
أنت غير مؤهل حتى توافق على تلبية الشروط والمتطلبات. إذا حصلت أنت أو شخص بالغ آخر بالفعل على 60 شهرًا من برنامج المعونة المؤقتة للأسر المحتاجة، فإن أسرتك لن تتأهل حتى الامتثال.	تقدم بطلب للحصول على مصادر أخرى محتملة للدخل.	
قد تضطر إلى إعادة الأموال مجددًا إذا لم تستخدم أموال البدل الخاص التي حصلت عليها في دفع ثمن المواد أو الخدمات التي طلبتها.	قدم دليلا في غضون 14 يومًا عن كيفية إنفاق أموال البدل النقدي الذي حصلت عليه.	

التاريخ